



**DE** Bei der ersten Inbetriebnahme kann es geringe Aktivkohlerückstände im Gerät geben. Diese sind unbedenklich und können weggewischt werden.

**EN** There may be low levels of activated carbon residue in the appliance during the initial commissioning. This is harmless and the residue can be wiped off.

**FR** Lors de la première mise en service, il peut y avoir de faibles quantités de résidus de charbon actif dans l'appareil. Ceux-ci ne présentent aucun risque et peuvent être essuyés.

**IT** Alla prima messa in funzione possono esserci dei residui minimi di carbone attivo nell'apparecchio. Tali residui sono innocui e possono essere rimossi con un panno.

**NL** Bij de eerste ingebruikname kunnen er geringe actieve-koolresten in het apparaat zitten. Deze zijn onschadelijk en kunnen worden weggeveegd.

**ES** Con la primera puesta en marcha, en el aparato puede haber pequeños residuos de carbón activo. Dichos residuos son inocuos y se pueden limpiar.

**HU** Az első üzembe helyezésnél maradhat a készülékben valamennyi aktív szén. Ez veszélytelen és eltávolítható.

**PL** Po pierwszym uruchomieniu w urządzeniu mogą pozostać niewielkie pozostałości aktywnego węgla. Nie budzą one zastrzeżeń i mogą być usunięte poprzez wytarcie.

**RU** При первой эксплуатации в приборе может обнаружиться небольшой осадок активированного угля. Он безопасен и легко удаляется.

**SV** Vid första användningen kan det finnas små rester av aktivt kol kvar i apparaten. Det är inte farligt och kan enkelt torkas bort.

**FI** Laitteessa voi ensimmäisen käyttöönoton yhteydessä olla pieniä aktiivihiilijäämiä. Ne ovat vaarattomia ja voidaan pyyhkiä pois.

**DA** Ved første idrifttagning kan der være en lille rest aktivtulfiler tilbage i enheden. Dette er uden betydning og kan blot tørres bort.

**NO** Når apparatet tas i bruk for første gang, kan det være små rester av aktivtull i det. De er uproblematiske og kan tørkes vekk.

**LV** Uzsākot ekspluatāciju, ierīcē var būt neliels aktīvās ogles palieku. Tās ir nekaitīgas, un tās var vienkārši izslaucīt.

**LT** Naudojant pirmą kartą, prietaise gali būti šiek tiek aktyvintos anglies likučių. Jie nekelia pavojaus ir gali būti tiesiog išvalyti.

**ET** Esmakordsel kasutuselevõtul võib seadmesse sattuda väikesi aktiivsöetükikesi. Need on kahjutud ja neid saab pühkimisega eemaldada.

**CZ** Při prvním uvedení do provozu se mohou v zařízení objevit nepatrné pozůstatky aktivního uhlí. Tyto pozůstatky jsou nezávadné a lze je utřít.

**SK** Pri prvom uvedení do prevádzky sa môžu v zariadení objaviť nepatrné pozostatky aktívneho uhlia. Tieto pozostatky sú neškodné a je možné ich utrieť.

**SL** Ob prvem zagonu lahko v aparatu ostane nekaj aktivnega oglja. Ostanki niso nevarni in jih lahko pobrišete.

**HR** Prilikom prvog puštanja u rad u uređaju se mogu nalaziti neznatni ostaci aktivnog ugljena. Oni nisu problematični i mogu se obrisati.

**CN** 首次投入使用时可能会在设备中留下少量活性炭残余，无须担心，可以擦去。

**JP** 初めてご使用になる際に、製品内部に活性炭の残りがすが見られる場合があります。この物質は無害であり、拭き取って除去できます。

**KR** 최초 가동 시 기기에 활성탄 잔여물이 미미하게 남아있을 수 있습니다. 이 잔여물은 유해하지 않으며, 닦아내면 됩니다.

**DE** Bei sehr hartem Wasser kann im Wassertank etwas Restwasser zurück bleiben. Durch vollständiges Nachfüllen des Wassertanks oder Ausspülen der A250 AQUA PRO wird dies behoben.

**EN** In cases of very hard water, some residual water might remain in the tank. This can be fixed by completely refilling the water tank or rinsing out the A250 AQUA PRO.

**FR** Si l'eau est très dure, il se peut que de l'eau résiduelle reste dans le réservoir d'eau. Pour pallier à cela, il faut remplir complètement le réservoir d'eau ou rincer l'A250 AQUA PRO.

**IT** In caso di acqua molto dura è possibile che rimangano dei residui di acqua nel serbatoio dell'acqua. Il problema si risolve riempiendo completamente il serbatoio dell'acqua o sciacquando l'A250 AQUA PRO.

**NL** Bij zeer hard water kan er een beetje water in het waterreservoir achterblijven. Door het waterreservoir volledig te vullen of de A250 AQUA PRO uit te spoelen, wordt dit verholpen.

**ES** En caso de utilizar agua muy dura, pueden quedar restos en el depósito de agua. Esto se corrige con un llenado completo del depósito, o bien mediante un enjuague del A250 AQUA PRO.

**HU** Nagyon kemény víz esetén a víztartályban maradhat valamennyi víz. A víztartály teljes utántöltése vagy az A250 AQUA PRO kiöblítése által ez megszűnik.

**PL** W przypadku bardzo twardej wody w zbiorniku mogą pozostać resztki wody. Można temu zapobiec poprzez całkowite napełnienie zbiornika lub przepłukanie filtra A250 AQUA PRO.

**RU** При очень высокой жесткости воды в резервуаре могут скопиться остатки воды. В этом случае следует полностью наполнить резервуар или промыть A250 AQUA PRO.

**SV** Om du har mycket hårt vatten kan det bli vatten kvar i vattentanken. Det åtgärdas du genom att fylla vattentanken helt eller skölja ur A250 AQUA PRO.

**FI** Vesistöön voi jäädä vähän vettä, kun vesi on hyvin kovaa. Se on korjattavissa täyttämällä vesistöä taas täyteen tai huuhtelemalla A250 AQUA PRO.

**DA** I meget hårdt vand kan der blive lidt restvand tilbage i vandtanken. Dette afhjælpes ved at efterfylde vandtanken helt eller at skylle A250 AQUA PRO ren.

**NO** Dersom vannet er svært hardt, kan det bli igjen vannrester i vanntanken. Dette kan du rette opp ved å fylle vanntanken helt opp eller ved å skylle A250 AQUA PRO.

**LV** Ja ūdens ir ļoti ciets, ūdens tvertnē var būt palicis neliels daudzums ūdens. To varat novērst, pielejot ūdens tvertni līdz galam pilnu ar ūdeni vai izskalojot A250 AQUA PRO.

**LT** I vanduo labai kietas, vandens bakelyje gali likti šiek tiek vandens. Tai galima pašalinti vandens bakelį visiškai pripildant arba A250 AQUA PRO išplauçant.

**ET** Väga kareda vee korral võib veepaaki jääda veel jääkvett. Selle puuduse saab kõrvaldada, kui veepaak täidetakse täielikult uuesti või loputatakse A250 AQUA PRO-ga.

**CZ** V případě velmi tvrdé vody může v nádrži na vodu zůstat malé množství zbytkové vody. Lze ji odstranit úplným doplněním nádrže na vodu nebo vypláchnutím A250 AQUA PRO.

**SK** Pri veľmi tvrdej vode môže v nádrži na vodu zostať trochu zvyškovej vody. Úplným naplnením nádrže na vodu alebo vypláchnutím A250 AQUA PRO sa to odstráni

**SL** Če je voda zelo trda, lahko v rezervoarju za vodo ostane nekaj vode. To preprečite tako, da popolnoma napolnite rezervoar za vodo ali splaknete napravo A250 AQUA PRO.

**HR** Ako je voda jako tvrda, u spremniku vode još može ostati malo vode. To se može riješiti na način da se spremnik vode napuni do kraja ili se izvod i ispiranje jedinice A250 AQUA PRO

**CN** 如果水质非常硬，可能在水箱中留下少量残水。水箱完全加满或彻底冲洗 A250 AQUA PRO 后可以解决这个问题。

**JP** 非常に硬水の場合、給水タンク内に少量の水が残留することがあります。これは、給水タンクに水をいっぱい満たすか、またはA250 AQUA PROをすすいで洗浄することで解消します。

**KR** 경도가 높은 물을 사용할 경우 물통에 물이 남아 있을 수 있습니다. 이 문제는 물통을 완전히 채우거나 A250 AQUA PRO를 헹구면 해결됩니다.

